Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 330: Seasonal Paitishahem Gaahambaar Plus Zarathushtra asks for help from Ahura Mazda - Spentaa Mainyu Gatha - Yasna 50 - Verses 1 - 2

Hello all Tele Class friends:

Seasonal Paitishahem Gaahambaar Celebrations in Seattle, WA

Zoroastrian Society of Washington State (ZSWS) of Seattle celebrates all six Seasonal Gaahambaars and Mobedyaar Jamshid Pouresfandiary performs all Gaahambaar Jashans. They will be celebrating Paitishahem Gaahambaar on coming Saturday September 14th and since Jo Ann and I are visiting Mahrukh and Feroze Motafram in Seattle, I have been requested to join Mobedyaar Jamshid in the Gaahambaar Jashan for which I am very grateful and honored to do so.

In our WZSE #319, #320, we started a reminder for the six seasonal Gaahambaars and requested all NA Z Associations to celebrate them accordingly. Today, we will continue to remind all Humdins that the third Gaahambaar Paitishahem will be from Sheherevar Maah, Aastaad Roj to Aneraan Roj, September 12 – 16, and I am very happy to announce that ZSWS will be celebrating it on September 14th Saturday.

In our scripture *Visperad* - Kardaa (Chapter) 1 – Verse 2, the following explanation for all 6 Gaahambaars is given:

We announce and perform the precise rites of the (six) Yearly festivals,
the Maidhyozarem, the milk-giver,
the Maidhyoshahem, the pasture-giver,
the Paitishahem, the corn-giver,
the Ayaathrem, the breeder,
the Maidyaarem the cold, and
the Hamaspathmaidhyem (the vernal equinox), the special time for ritual deeds.

Paitishahem Gaahambaar then is for harvesting.

I have attached some photos (Photo Credits to an Iranian News) of a previous Gaahambaar Celebration in Tehran and in Damavand, Iran.

Jo Ann and I wish all our Zoroastrian Humdins a very Happy and Healthy Paitishahem Gaahambaar.

Zarathushtra asks for help from Ahura Mazda – Spentaa Mainyu Gatha – Yasna 50 - Verses 1 - 2

In his Gathas, our own Vakhshur-e-Vakhshuraan (Prophet of Prophets) Zarathushtra asks many questions to Ahura Mazda as if talking to him one on one!

However, Ahura Mazda never replies him but Zarathushtra uses his Good Mind and figures out the answers.

His relationship to Ahura Mazda is depicted not as Master/Slave, Father/Son, but as a friend to a friend, as a co-worker (Humkaar) of Ahura Mazda to enhance HIS Creation.

This fundamental aspect separates our religion from others!

In his Gathas, many times Zarathushtra asks for help in many situations from Ahura Mazda for his followers and himself; however, he figures out what to do using his Vohu Mana (Good Mind).

In the last song of Spentaa Mainyu Gatha, Yasna 50, Zarathushtra starts with such a request for help from Ahura Mazda and figures out a way using his Vohu Mana. So, today we present the first two verses of this song:

Zarathushtra asks for help from Ahura Mazda – Spentaa Mainyu Gatha – Yasna 50 - Verses 1 – 2:

(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

(1) Kat moî urvaa îséh chahyaa avangho;

Keh-moî paséûsh kéh méh naa thraataa visto,

Anyo ahsaat thwatchaa Mazdaa Ahuraa,

Azdaa zûtaa vahishtaa-atchaa manangho.

(2) Kathaa Mazdaa raanyo-skéhréhtîm gaam îshasoît,

Yéh-hîm ahmaaî vaastravaîtîm stoî ûsyaat,

Erézhéjîsh ashaa poûrushu hvaréh pishyasû,

aakaasténg maa nishaasyaa daathem daahvaa.

Zarathushtra asks for help from Ahura Mazda – Spentaa Mainyu Gatha – Yasna 50 - Verses 1 – 2 Translation:

(1) On whom can I count for help?
On whom can I depend to protect my possessions?
On whom but on Thy Truth, And on Thyself,
O Mazda Ahura, when invoked with the Enlightened Mind!

(2) Tell me, O Mazda, how should they act and work
Who care for this joy-giving world with its pastures?
Living upright lives under the recurring splendor of the sun,
apart from the repudiators,
Living ordered lives in harmony with the law of Truth,
These shall reap the Blessed Reward!

(The Gathas – The Hymns of Zarathushtra – by D. J. Irani – Page 46)

(www.zarathushtra.com)

SPD Comments:

1. The above verses demonstrate the questions and answers Zarathushtra asks Ahura Mazda in his Gathas and then himself figures out the answers using his Vohu Mana (Good Mind).

2. A similar question/answer Zarathushtra asks Ahura Mazda is our every day Kusti Prayer – Kem Naa Mazdaa (from Ushtavaiti Gatha – Yasna 46 – Verse 7) - which we covered in our WZSE #10 presented in:

http://www.avesta.org/wzse/wzse10.pdf

We present this again as follows:

Kem Naa Mazdaa - Ushtavaiti Gatha – Yasna 46 – Verse 7:

(7) Kêm naa Mazdaa mavaiteh paayum dadaat.

Hyat maa dregvaao dîdareshataa aênangheh.

Anyêm thwahmaat aathraschaa mananghaschaa.

Yayaao shyaothanaaish ashem thraoshtaa Ahuraa.

Taam môi daastvaam daênaya frâvaochaa.

(Please hear the attached .mp3 file #330b for its recitation)

Kem Naa Mazdaa - Ushtavaiti Gatha – Yasna 46 – Verse 7 Translation:

(7) When evil marks me as the object of its assault,

Who shall be the protector of one like me,

Who, but Thy Sacred Fire and Thy Thought.

Verily through their powerful force shall Truth and

Righteousness come into their own.

O Ahura, bring this to full realization!

(The Gathas – The Hymns of Zarathushtra – by D. J. Irani – Pages 38 - 39)

In this verse, Zarathushtra uses his Vohu Mana and HIS Sacred Fire (Righteousness) to dispel the evil.

3. In the second Verse, Yasna 50.2, those who are living ordered lives in harmony with the law of Truth shall reap the Blessed Reward!

4. The lesson we mortals should learn from these verses is: under all our difficulties and misfortunes, never forsake Ahura Mazda! He is our friend and will eventually help us out as a friend to a friend!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

In HIS SERVICE 24/7!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

Love and Tandoorasti, Soli

Mobedyar Jamshid Pouresfandiary performing Gaahambaar

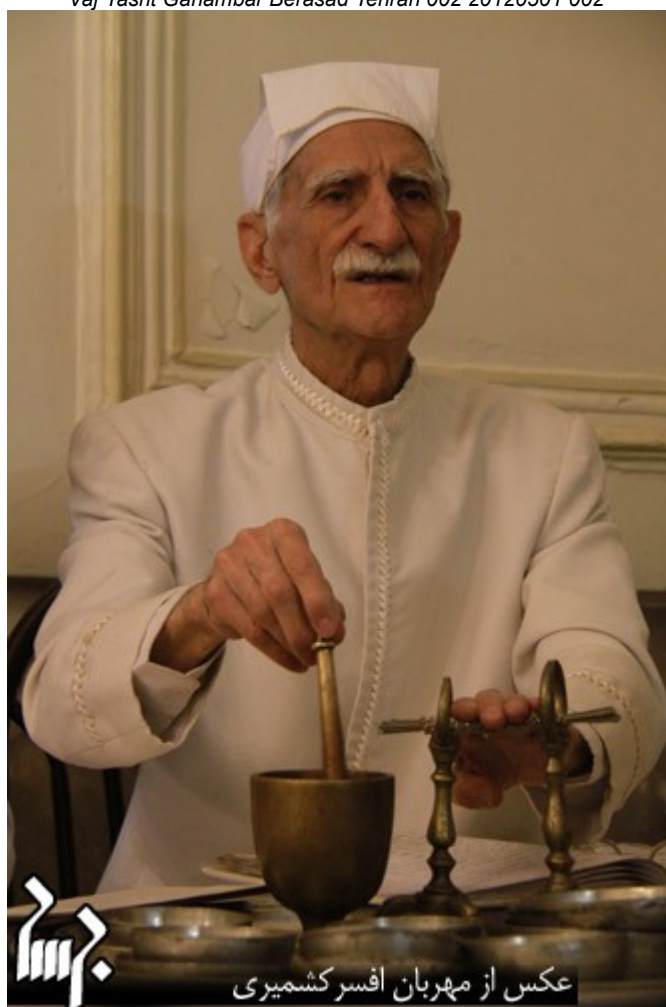عکس از فریدون بهرامیان فرشید

عکس از فریدون بهرامیان فرشید

Gahambar in Damavand 012

عکس از فریدون بهرامیان فرشید

Vaj Yasht Gahambar Berasad Tehran 002 20120501 002

عکس از مهربان افسر کشمیری

عکس از فریدون بهرامیان فرشید